



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Utalentowany Denis zagra w Błędowicach**  
| s. 4



**Głosik – rubryka dla dzieci**  
| s. 5



**Duet Radwańska – Navrátilová może wiele zdziałać**  
| s. 8



# Prezydenci w Pradze, premierzy w Bratysławie

**WYDARZENIE:** Prezydent RP, Bronisław Komorowski, po raz kolejny przyjeżdża do Pragi. Dziś i jutro weźmie udział w spotkaniu prezydentów Grupy Wyszehradzkiej, Austrii i Słowenii. Z kolei szefowa polskiego rządu, Ewa Kopacz, brała we wtorek udział w spotkaniu premierów V4 w Bratysławie.

Bronisław Komorowski, Andrej Kiska, János Áder, Heinz Fischer oraz Borut Pahor dziś o godz. 10.00 zostaną powitani przez Miloša Zemana z honorami wojskowymi na Zamku Praskim. Następnie odbędzie się pierwsza część rozmów plenarnych oraz inauguracja wystawy „Dunaj – Odra – Łaba”, poświęconej planowanemu od lat strategicznemu europejskiemu korytarzowi wodnemu. – Głównym tematem rozmów będzie infrastruktura transportowa w Europie Środkowej – zapowiedział Jiří Ovdáček, rzecznik prezydenta Republiki Czeskiej.

Premier polskiego rządu, Ewa Kopacz, gościła w tym tygodniu na Słowacji. Jej wyjazd również był związany z działaniami Grupy Wyszehradzkiej. W Bratysławie odbyło się we wtorek spotkanie premierów V4 i prezydenta Szwajcarii, Didiera Burkhaltera. – Wymieniliśmy poglądy na różne



Ostatnio prezydent RP Bronisław Komorowski gościł w Pradze 17 listopada. Na zdjęciu z ambasadorką Grażyną Bernatowicz w Ambasadzie RP.

aktualne tematy, przede wszystkim na bezpieczeństwo energetyczne, kryzys na Ukrainie, możliwości wzmocnienia wzajemnej współpracy gospodarczej. Konkretnym przykładem mogą być inwestycje szwajcarskie w krajach Grupy Wyszehradzkiej,

gdzie dostrzegamy duże pole do ich poszerzenia. Szwajcaria jest drugim co do wielkości inwestorem w krajach Unii Europejskiej, natomiast do krajów V4 zmierza mniej niż 6 proc. tych inwestycji – podsumował rozmowy słowacki premier, Robert Fico.

Dodał, że spotkanie przedstawicieli państw środkowoeuropejskiej czwórki i Szwajcarii na tak wysokim szczeblu odbyło się po raz pierwszy i jest „dowodem na atrakcyjność Grupy Wyszehradzkiej”.

Ewa Kopacz wypowiedziała się natomiast w związku z ukraińskim kryzysem. Podkreśliła, że konflikt jest do opanowania, ale kluczowa w tej sprawie jest zgodność i jedność w sprawie integralności terytorialnej Ukrainy – oświadczyła kategorycznie szefowa polskiego rządu. Czeskie media, informując o spotkaniu w Bratysławie, podkreśliły, że Polska jest krajem V4 najostrzej broniącym sankcji nałożonych przez Unię Europejską na Rosję za jej popieranie prorosyjskich separatystów na Ukrainie. Słowacki premier Fico jest z kolei największym ich krytykiem.

DANUTA CHLUP

# Jest budżet na przyszły rok

Państwo czeskie ma budżet na przyszły rok. Projekt przygotowany przez rząd koalicyjny premiera Bohuslava Sobotki uchwalili wczoraj większością głosów posłowie ugrupowań rządzących (ČSSD, ANO i KDU-ČSL). Uchwalony budżet czeka na podpis prezydenta.

Według informacji Czeskiej Agencji Prasowej ČTK, za przyjęciem bu-

dżetu głosowało 106 posłów, 48 było przeciwko. Obok przedstawicieli partii koalicyjnych za budżetem w proponowanej postaci opowiedział się również Jaroslav Holík z klubu parlamentarnego ruchu politycznego „Úsvit”. Pozostali opozycjoniści, z wyjątkiem partii komunistycznej KSČM, która pozostała w tej kwestii neutralna, głosowali przeciw.

Opozycjoniści z szeregów ODS krytykowali twórców przyszłorocznego budżetu m.in. za obniżenie puli pieniężnej na inwestycje oraz badania naukowe przy równoczesnym wzroście wydatków na funkcjonowanie administracji państwowej. Jak zauważył ich szef, Petr Fiala, przyszłoroczne wydatki są najwyższe w historii.

Budżet Republiki Czeskiej na 2015 rok przewiduje wzrost dochodów z 1,099 na 1,119 bilionów koron oraz wzrost wydatków z 1,211 na 1,219 bilionów koron. Deficyt budżetowy na poziomie 100 mld koron mają pokryć obligacje państwowe, przy czym jego wysokość jest niższa od tegorocznego o 12 mld koron. (sch)

# » Powstanie...« za oceanem

Przy pełnej widowni pokaz filmu „Powstanie Warszawskie” otworzył w Waszyngtonie festiwal filmów z Unii Europejskiej. – Wbrew obawom, że obraz jest zbyt trudny dla amerykańskiego widza, publiczność go zrozumiała – powiedział Polskiej Agencji Prasowej producent Jan Ołdakowski. Amerykanie obejrzeni specjalną, przygotowaną na potrzeby zagranicznego widza wersję „Powstania Warszawskiego”, obrazu w

całości zmontowanego ze zdjęć pochodzących z powstańców z 1944 roku. Film określany mianem pierwszego na świecie dramatu wojennego non-fiction został wyprodukowany przez Muzeum Powstania Warszawskiego.

– Byłem bardzo wzruszony, kiedy przyszedłem i zobaczyłem ogłoszenie w kinie: „Warsaw Uprising sold out” – dodał Jan Ołdakowski, który otworzył uroczysty pokaz filmu, a

po projekcji odpowiadał na pytania widzów.

W rozmowie z PAP przyznał, że obawiał się bardzo, iż dla amerykańskiej widowni film ma zbyt odległy kod kulturowy i filmowy i może okazać się za trudny. – Bałem się, że zabieg ułożenia ścinków kronik powstańczych w historię może być niezrozumiały. Ale obawy się nie sprawdziły. Publiczność zrozumiała ten film; reagowała, a czasem się

uśmiechnęła w odpowiednich momentach – powiedział.

Film został zgłoszony do Oscara w kategorii dokumentu pełnometrażowego, ale nie zdołał zakwalifikować się do kolejnego etapu tego konkursu. Obraz nie znalazł się na ogłoszonej w tym tygodniu krótkiej, liczącej 15 tytułów liście, spośród których członkowie Akademii wybiorą w połowie stycznia filmy nominowane do Oscara. (PAP)

## ZDARZYŁO SIĘ

### DYKTANDO ZAMIAST CIASTECZEK

Jak napisać „cud-kobieta”, „nie sympatyczniejszy czau-czau” i inne słowa budzące wątpliwości ortograficzne, zastanawiali się we wtorkowe popołudnie uczestnicy 5. Wielkiego Dyktanda dla Zaołzia. Organizatorem imprezy, która miała charakter zarówno konkursu, jak i dobrej zabawy, było jak co roku Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego w Czeskim Cieszynie. Uczestnicy pisali dyktando w auli czeskokoczińskiego Polskiego Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego. – Wielkie Dyktando dla Zaołzia jest bardzo ważne, bo w kulturze języka odzwierciedla się kultura człowieka. Człowiek kulturalny mówi kulturalnie. A ponieważ Śląsk Cieszyński zawsze słynął z tego, że słowo było tu ważniejsze od wszystkiego innego, myślę, że jest naturalne, że spotykamy się tutaj w takich właśnie okolicznościach i z takiej okazji – powiedział prof. Daniel Kadłubiec, szef trzyosobowego jury konkursowego. – Dziękuję, że nie gonicie za podarunkami, nie pieczenie ciastek, ale jesteście tutaj i chcecie pisać – podkreślił.

Tekst dyktanda, autorstwa Katarzyny Zioly Zemczak, nauczycielki i metodyk Wojewódzkiego Ośrodka Metodycznego w Bielsku-Białej, czytała Barbara Kubiczek z Centrum Pedagogicznego. Uczestnicy tym razem nie musieli polegać wyłącznie na własnych siłach. Dyktando – co było tegoroczną nowością – można było pisać indywidualnie, w parze lub w trzyosobowym zespole. Dla zwycięzców atrakcyjne nagrody ufundował Konsulat Generalny RP w Ostrawie. (sch)

**Obszerną relację wraz ze zdjęciami opublikujemy w sobotnim wydaniu naszej gazety**

**CZYTAJ NAS CODZIENNIE!**  
[www.glosludu.cz](http://www.glosludu.cz)

## POGODA

czwartek

piątek



**dzień: 3 do 4 °C**  
**noc: 2 do 0 °C**  
**wiatr: 3-4 m/s**

**dzień: 4 do 6 °C**  
**noc: 3 do 1 °C**  
**wiatr: 6-7 m/s**



9 771212 422041

1 4 1 4 3

## KRÓTKO

DWUNASTY  
PIERWSZYM

**DĄBROWA (dc)** – Gmina ma nowego wójta. Květuše Szyroką (SNK-ED), która przez dwadzieścia lat kierowała gminą, zastąpił Pavel Krsek z ČSSD. 54-letni samorządowiec pracował wcześniej jako nauczyciel oraz w kopalni. O tym, kto będzie rządził, zdecydowali w Dąbrowie nie sami wyborcy, lecz koalicjanci. Ruch Naše Doubrava, który zdobył dwa razy więcej głosów niż socjaldemokracja, został zepchnięty do opozycji. Co ciekawe, nowy wójt uplasował się dopiero na 12. miejscu (z 15 radnych) pod względem liczby głosów zdobytych w wyborach.

\* \* \*

POLAK  
W KOMISJI

**HAWIERZÓW (sch)** – Radek Kupczak jest jedynym przedstawicielem polskiej narodowości, który w obecnej kadencji będzie zasiadał w komisji kultury Miasta Hawierzowa. Kupczak zapowiada, że jest gotowy bronić interesów działających w mieście polskich organizacji, tak jak bronił interesów polskiej szkoły, kiedy był członkiem samorządu. W tej kadencji nie udało mu się wejść do samorządu miasta. Do komisji kultury wydelegowała go partia komunistyczna, z ramienia której startował w wyborach.

\* \* \*

## DALEJ TAXI

**KARWINA (ep)** – Miasto zamierza również w kolejnym roku dotować popularną wśród starszych mieszkańców miasta usługę „senior taxi”. Możliwość taniego przejazdu taksówką dla osób powyżej 70. roku życia wprowadzono w Karwinie przed rokiem, od tej pory przybiera chętnych do skorzystania z tej usługi. Seniorzy płacą za jazdę 15 koron (z usługi skorzystać mogą cztery razy na miesiąc), a kierowca zawiezie ich do lekarza, do szpitala, do apteki czy na cmentarz, jeśli chcą odwiedzić groby bliskich.

\* \* \*

## BEZ ZMIAN

**KARWINA (ep)** – Dobra wiadomość dla mieszkańców miasta: radni zdecydowali, że na rok 2015 nie podniosą opłat miejskich. Opłaty za wywóz śmieci, czynsze w mieszkaniach miejskich czy opłaty za posiadanie psa zostaną na tym samym poziomie, co w bieżącym roku. Miasto zdecydowało się również nie podnosić ceny biletów komunikacji miejskiej.

\* \* \*

WIGILIA DLA  
SAMOTNYCH

**JABLONKÓW (kor)** – Miejscowy oddział czeskiego Caritasu pomyślał o osobach samotnych. Wspólnie z parafią katolicką pw. Bożego Ciała zaprosi je do stołu wigilijnego. Wieczera wigilijna dla samotnych odbędzie się 24 grudnia o godz. 16.00 w siedzibie Caritasu przy ul. Bezruč 130. Osoby zainteresowane powinny zgłosić się na plebanię lub w biurze Caritasu (733 581 485 lub 732 839 707) do czwartku 18 grudnia. Organizatorzy spotkania świątecznego zapewniają transport dla osób z problemami zdrowotnymi.

# Stop nieprawdziwym informacjom

W poniedziałek odbyła się kolejna sesja Rady Kongresu Polaków w RC. Radni podsumowali tegoroczną edycję konkursu „Tacy Jesteśmy” i podziękowali Kancelarii Kongresu oraz Rudolfowi Molińskiemu za przygotowanie i przebieg imprezy.

Jednym z najważniejszych tematów obrad była konieczność zmiany przedstawiciela polskiej mniejszości w komisji dotacyjnej ds. mediów mniejszościowych przy Ministerstwie Kultury w Pradze. Wynika ona z faktu, że w 2015

roku skończy się kadencja Adama Krumnikla. – Zawsze chodziło nam o to, by w komisji był człowiek akceptowany przez całe środowisko. Z tego powodu cieszymy się, że Polski Związek Kulturalno-Oświatowy nominował już swojego kandydata, którym jest Iza Kraus-Žur. Niemniej Rada Kongresu nie uważa tej propozycji za jedyną i postanowiła zaproponować własnego kandydata – powiedział „Głosowi Ludu” prezes KP, Józef Szymeczek. Radni zajęli się również stosun-

kami między Kongresem i PZKO. – Rada długo dyskutowała o smutnym zjawisku, które ostatnio się nasila, a mianowicie o fakcie, że w kręgach PZKO-wskich krąży cała seria nieprawdziwych informacji nt. Kongresu Polaków. Wyrazem tego było na przykład wystąpienie prezesa Jana Ryłki na ostatnim Konwencie Prezesów, po którym zwróciło się kilku zdeorientowanych członków PZKO z prośbą o wyjaśnienie do Rady KP – tłumaczył Szymeczek.

– Chodziło m.in. o to, że Kancelaria odmówiła rzekomo wydania Radzie Nadzorczej bliżej nieokreślonych ważnych dokumentów. Tymczasem zarówno Rada Nadzorcza, jak i Kancelaria wykluczyły, by coś takiego miało miejsce. Aby zapobiec narastaniu nieprawdziwych informacji, Rada Kongresu Polaków postanowiła zorganizować spotkanie z prezesem Ryłką w celu wyjaśnienia stanowisk obu stron – dodał prezes Kongresu.

(dc)

## Zaoszczędzą drogocenne minuty

Wczoraj rozpoczęła się oficjalnie budowa Zintegrowanego Centrum Ratownictwa w Trzyńcu przy ul. Frydeckiej. Zawodowa straż pożarna, policja oraz Straż Miejska już w przyszłym roku wprowadzą się do nowoczesnych pomieszczeń. Budynek o trzech kondygnacjach, wyposażony w garaże, wieżę do ćwiczeń strażackich oraz salę gimnastyczną rozwiąże nieodpowiednie warunki, w jakich obecnie pracują służby ratownicze w regionie trzynieckim. Częścią kompleksu będzie również boisko wielofunkcyjne oraz bieżnia. – Wszystkie służby wchodzące w skład Zintegrowanego Systemu Ratownictwa mają obecnie swe siedziby w centrum Trzyńca. Nowe Centrum



Budowę zainaugurowali przedstawiciele władz wojewódzkich i miejskich oraz służb ratowniczych.

będzie miało lepszą lokalizację z punktu widzenia bezpieczeństwa. Ratownikom łatwiej będzie szybko wyjechać do akcji – powiedział podczas uroczystego osadzenia kamienia węgielnego hetman województwa morawsko-śląskiego, Miroslav Novák. – Szybka interwencja jest najważniejsza. Z tego punktu widzenia uważamy miejsce, gdzie wyrosnie Centrum, za strategiczne – uzupełnił wicehetman Josef Babka. Władze województwa uważają lokalizację przy ul. Frydeckiej za optymalną, m.in. ze względu na fakt, że Centrum wyrosnie w pobliżu strategicznej drogi I/11. Budowa pochłonie ok. 270 mln koron, większość kosztów pokryje dotacja europejska. (dc)

## Miliony na sprzęt

Nowy specjalistyczny sprzęt o wartości 12 mln koron trafił właśnie do strażaków i policjantów w naszym województwie. We wtorek władze województwa przekazały dary jednostkom ochotniczej straży pożarnej, Wojewódzkiej Straży Pożarnej oraz Komendzie Wojewódzkiej Policji.

– Nowoczesne wyposażenie jest niezwykle ważne w czasie interwencji strażaków i policji. W tym roku Wojewódzkiej Straży Pożarnej ofiarowaliśmy już 150 osusza-

czy kondensacyjnych za około 1,2 mln koron, a policji wojewódzkiej przekazaliśmy dotację w wysokości 6,5 mln koron – powiedział hetman Miroslav Novák. Jak dodał, Wojewódzka Straż Pożarna jest jedną z najlepiej wyposażonych profesjonalnych jednostek w całym kraju.

Z 12 mln koron, które województwo wygospodarowało w budżecie dla strażaków i policji, aż 10 mln przeznaczono na sprzęt dla jednostek ochotniczej straży pożarnej. (ep)

## Kawa dla pacjenta

Pacjenci szpitala w Czeskim Cieszynie choć przez chwilę będą mogli poczuć się jak w kawiarni. Dzięki współpracy Średniej Szkoły Medycznej w Karwinie i organizacji humanitarnej ADRA ruszył projekt nazwany „SetKavárna”. – Uczniowie w ramach wolontariatu będą częstować pacjentów kawą – informuje Alice Ručková z zarządu Szpitala Czeski Cieszyń. I od razu dodaje: – Nie chodzi, oczywiście, tylko o

filiżankę kawy. Projekt ma przede wszystkim poprawić komunikację z pacjentami, urozmaicić im przebywanie w szpitalu, a także sprawić, by spotkania pacjentów z odwiedzającymi czy też ich wzajemne spotkania odbywały się w przyjemnej atmosferze.

Wolontariusze będą przychodzili na poszczególne oddziały raz na dwa tygodnie, w poniedziałki i środy. (dc)

## Problem z parkowaniem

Parking przy ulicy Rydułtowskiej przed domem handlowym Esam w centrum Orłowej świeci pustkami. Tak kierowcy zareagowali na decyzję miasta, by znieść bezpłatne parkowanie przez pierwsze pół godziny. Od kwietnia tego roku za parkowanie w tym miejscu płaci się 10 koron za godzinę – już od pierwszej minuty. Władze Miasta ujednoliciły cenę za postój i w całym centrum za zo-

stawienie samochodu na parkingu zapłacimy teraz tyle samo. – Pomimo niezadowolenia niektórych mieszkańców zmiana jest w zasadzie korzystna: chociaż wcześniej przy Rydułtowskiej pierwsze 30 minut postoj było darmowe, za każde kolejne pół godziny płacono się 10 koron, czyli tyle, ile teraz za godzinę – wyjaśniła rzeczniczka orłowskiego ratusza, Nataša Cibulková. (ep)

## Piesi mają chodnik

Z Błędowickiego Kopca do Cierlicka można dojść bezpiecznie nowym chodnikiem. Po twających trzy miesiące robotach budowlanych chodnik od wczoraj służy mieszkańcom obu miast.

Rozpoczęta już na początku września budowa chodnika, prowadzącego wzdłuż 900-metrowego odcinka drogi pierwszej kategorii z Ostrawy do Czeskiego Cieszyń, stanowiła znaczne utrudnienie zwłaszcza dla zmotoryzowanych. Na czas budowy droga w obydwu kierunkach była nieprzejezdna dla

ruchu kołowego. Wyjątek stanowiły autobusy. Teraz wszystko wróciło do normy.

Jak poinformowała nas rzeczniczka hawierzowskiego ratusza, Eva Wojnarová, długość hawierzowskiej części chodnika wynosi 300 m, część cierlicka jest dwukrotnie dłuższa. Budowa została zrealizowana kosztem 12,6 mln koron przy wsparciu finansowym morawsko-śląskiego Regionalnego Programu Operacyjnego oraz Państwowego Funduszu Infrastruktury Transportowej. (sch)

## Rozbiórka na peryferiach



Budynek byłej noclegowni „Průkopník” w Karwinie-Granicach zostanie zrównany z ziemią. W tym tygodniu, tydzień po tym, jak noclegownię opuścili ostatni lokatorzy, rozpoczęła się rozbiórka obiektu. Dom noclegowy zamknięto przed rokiem. Przez długi czas nie wiadomo było, jaki los czeka budynek po zlikwidowaniu noclegowni. Miasto obawiało się, że do budynku wrócą problemowi mieszkańcy. Decyzję o rozbiórce podjął w końcu sam właściciel. (ep)

# Mistrzowska interpretacja Gałczyńskiego

Zaolzie ma najlepszego recytatora spośród Polonii i Polaków zamieszkałych poza granicami Polski. Uczeń klasy IVC Polskiego Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Czeskim Cieszynie, Henryk Molin, zdobył najwyższe laury w 23. Konkursie Recytatorskim dla Polaków z Zagranicy „Kresy”. Wyniki zostały ogłoszone w sobotę w Teatrze Lalek w Białymstoku.

Molin ujął jurorów wspaniałą prezentacją aktorską fragmentów „Teatryku Zielona Gęś” Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego oraz piękną polszczyzną. Jego występ, w którym wcielił się równocześnie w dwie postaci, oceniono jako bezkonkurencyjny. Zdobywając „Grand Prix”, powtórzył sukces swojej starszej siostry, która przed kilkoma laty również zdobyła najwyższą konkursową nagrodę.

W Białymstoku gościł także drugoklasista Adam Polóček. Na finał „Kresów” chłopcy wyjechali razem z polonistą Władysławem Kubieniem. W imprezie, której organizatorem jest Podlaski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, wzięło

udział 26 młodych ludzi z 13 krajów. Kolejne nagrody jury przyznało recytatorom z Mołdawii, Białorusi, Litwy i Ukrainy.

Celem imprezy, która ma ponad dwudziestoletnią tradycję, jest popularyzacja języka polskiego i literatury polskiej wśród Polonii i Polaków poza krajem. Uczestnicy finałowych zmagani recytatorskich są wyłaniani w eliminacjach organizowanych w ich krajach zamieszkania.

Prezes podlaskiego oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” powiedziała dla wileńskiego portalu informacyjnego wilnoteka.lt, że repertuar, który wybiera recytująca młodzież, nie jest przypadkowy. Co-

raz częściej zdarza się, że na warsztat jest brana proza, uczestnicy konkursu chętnie wybierają poetów, takich jak Wisława Szymborska czy Stanisław Barańczak. Młodzież sięga też po teksty dowcipne, wywołujące uśmiech u słuchacza, rzadziej interpretując poezję o charakterze martyrologicznym i patetycznym.

Z kolei przewodniczący jury, prof. Piotr Damulewicz, zaznaczył, że różny jest stopień zaawansowania języka polskiego wśród uczestników. Jego zdaniem, język polski ma się lepiej tam, gdzie istnieją silne ośrodki polonijne oraz działają polskie szkoły. Tam, gdzie ich brak, młodzież słabiej włada polszczyzną. (sch)



Na scenie grupa z polskiej podstawówki w Jabłonkowie.

## Gwarowe zmagania w Cieszynie

Dwa dni trwały przesłuchania uczestników XI edycji Konkursu Gwary „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy”. W poniedziałek i wtorek na scenie Domu Narodowego stanęło ok. 150 dzieci, od szkół podstawowych po średnie.

Jury, które pracowało w składzie: dr hab. Jadwiga Wronicz z Instytutu Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk (przewodnicząca), Jadwiga Palowska, znawca folkloru dolnośląskiego prowadząca zespół folklorystyczny w Karwinie-Frysztacie, Leszek Richter, prezes Sekcji Ludoznawczej PZKO i Adam Cekiera, przedstawiciel górnośląskiego oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, wyłowiło również perełki z prawego brzegu Olzy. Nie da się jednak nie potwierdzić ogólnego wrażenia, że Zaolziacy w gwarze są zdecydowanie lepsi od swych rodaków mieszkających nad Wisłą.

Jury brało pod uwagę autentyczność gwary, wartość poznawczą tekstu, dobór tekstu do okoliczności, autentyczność stroju i rekwizytu i ogólny wyraz artystyczny – powiedziała konferansjerka Łucja Dusek-Francuz.



Zdjęcie: BEATA TYRNA

Adriana Szolona z Bukowca dała z siebie wszystko.

Ostatecznie jury wyłoniło zwycięzców, którzy nagrody odbiorą podczas uroczystego koncertu laureatów, jaki zaplanowano na 7 stycznia 2015 w sali PZKO na Bożka w Czeskim Cieszynie. Będzie to też okazja do wysłuchania nagrodzonych recytacji. (indi)

## Prezenty znów pojedą na Ukrainę

Już po raz dziewiąty w naszym regionie przygotowywane są prezenty gwiazdkowe dla ubogich dzieci i osób starszych na Ukrainie. Dary rzeczowe i finansowe można przekazywać do 21 grudnia. Na przełomie roku wolontariusze zawiozują je potrzebującym.

Celem akcji jest pomoc dzieciom i seniorom żyjącym w trudnych warunkach na Rusi Podkarpackiej – na obszarach, które w latach 1918-1938 były częścią Czechosłowacji. Pomoc jest skierowana do konkretnych osób, które jej potrzebują – informuje główny organizator, przewodniczący stowarzyszenia Pomoc Śląska Cieszyńskiego, Lumír Svoboda.

Przez siedem lat akcja miała ustalony i w miarę gładki przebieg: darczyńcy sami przygotowywali paczki, naklejali na nie etykiety z symbolami informującymi, dla jakiej grupy odbiorców są przeznaczone i przynosili je do wyznaczonych punktów zbiorczych. Następnie organizatorzy zawozili prezenty na Ukrainę i w porozumieniu z miejscowymi organizacjami charytatywnymi rozdawali je potrzebującym. W zeszłym roku, po zaostrzeniu sytuacji politycznej na Ukrainie, która utrudniła przewożenie darów, trzeba było zmienić styl pracy. Wolontariusze już od listopada w trzech turnusach wyjeżdżali na Ruś Podkarpacką i przewozili rzeczy (maksymalnie

można przewieźć 50 kg na osobę, wartości 200 euro), które następnie pakowali w domu zaprzyjaźnionego Ivana Drančaka w Rodnikowej Hucie. Część podarunków kupowali za zebrane pieniądze na miejscu. – Po zeszłorocznych doświadczeniach z kupnem drogiej i wątpliwej jakości zabawek na Ukrainie, postanowiliśmy ogłosić zbiórkę nowych oraz starszych, lecz w pełni sprawnych zabawek oraz darów pieniężnych – informuje Svoboda. Zarówno zabawki, jak i gotówkę można przy-

nosić do końca przyszłego tygodnia do Diakonii Śląskiej w Czeskim Cieszynie, Caritasu w Trzyńcu, zborów Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W. w Olbrachcicach, Bystrzycy, Gródku, Ligotce Kameralnej, Nawsiu i Oldrzychowicach oraz do zborów Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w Bystrzycy i Nawsiu. Na stronie stowarzyszenia [www.pomoctesinskehoslezska.cz](http://www.pomoctesinskehoslezska.cz) podany jest również numer rachunku bankowego, na który można bezgotówkowo przelać pieniądze. (dc)



Fot. ARC PTS

Zeszłoroczne pakowanie podarunków w Rodnikowej Hucie na Rusi Podkarpackiej.

## Otwarte od stycznia

Muzeum Techniki w Pietwałdzie, jedna z filii Muzeum Ziemi Cieszyńskiej, od stycznia ponownie będzie otwarte. W zamkniętym od kwietnia muzeum został przeprowadzony spory remont. Oprócz wymiany systemu grzewczego zajęto się też niektórymi ekspozycjami. Naprawy i konserwacji doznał także przykład model tramwaju. Wszystkie ekspozycje zostały dokładnie oczyszczone,

ekspozycję uzupełniono też nowymi przedmiotami. Odwiedzający będą mogli znów zajrzeć do muzeum po Nowym Roku. Placówka dostępna będzie dla zwiedzających w takich samych godzinach, jak przed remontem: od wtorku do piątku w godzinach 8.00-12.00 i 12.30-16.30, w soboty w godzinach 9.00-13.00 oraz w niedziele 13.00-17.00. (ep)

## Świąteczny nastrój

Nie tylko świąteczna atmosfera panowała we wtorkowe popołudnie w Galerii Puls w Cieszynie. Przy ciastkach, kawie i winie spotkali się miłośnicy sztuki i Cieszyna. Artystyczną atmosferę stworzył zakochany w cieszyńskich pejzażach malarz Dariusz Orszulik. Jego romantyczną, artystyczną wizję miasta uzupełniła Irena Suchy, dzieląc się ze słuchaczami konkretną

wiedzą historyczną. Jako że jest nie tylko przewodnikiem zrzeszonym w Kole Przewodników Cieszyn przy Oddziale PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie, ale także poetką, jej pełne historycznych faktów opowieści były barwne i niezwykle ciekawie się ich słuchało. Opowiadała m.in. jak po bitwie pod Austerlitz na kilka tygodni stolicą Austro-Węgier był właś-

nie Cieszyn, gdyż na tutejszy zamek przeniósł się cały gród Habsburgów, a także o swym spotkaniu z wnukiem Franciszka Józefa. – Spotkanie zorganizowaliśmy, by w miłej scenerii, wśród życzliwych ludzi, ciekawych rozmów i pięknej sztuki nastawić się optymistycznie na nadchodzące święta i 2015 rok – przyznała Teresa Pawłowska z Galerii Puls. (ox.pl)



Fot. ARC

Rozmowa w takim towarzystwie to z pewnością sama przyjemność.

# Utalentowany Denis zagra w Błędowicach

Aktorka Jolanta Bałon i śpiewaczka Beata Šelová przygotowują drugą edycję „Rodzinnego słuchania i śpiewania”. Tym razem wezmą na warsztat baśń Janiny Porazińskiej „O dwunastu miesiącach”. Impreza będąca połączeniem scenicznego czytania z koncertem kolęd odbędzie się w niedzielę 28 grudnia o godz. 16.00 w kościele ewangelickim w Hawierzowie-Błędowicach. Specjalnym gościem będzie Denis Szalbot, niezwykle utalentowany 12-letni pianista z Trzyńca-Podlesia. Dochód z koncertu zostanie w całości przeznaczony na wsparcie muzyka z zespołem Aspergera. O chłopcu rozmawiamy z jego ojcem Petrem.

## Kiedy odkryliście, że Denis ma niezwykle talent?

Syn od najwcześniejszego dzieciństwa był w kontakcie z muzyką. Śpiewaliśmy mu, już w wózku słuchał muzyki. W naszej rodzinie wszyscy albo śpiewają, albo grają na jakimś instrumencie. Kiedy Denis zaczął mówić, stwierdziliśmy, że ma zdolności śpiewacze. W szkole muzycznej w Trzyńcu zaczął się kształcić najpierw w zakresie śpiewu, potem zapisał się do fortepianu. Instrument mamy w domu, ponieważ żona Daniela również gra na pianinie. Nauczyciele w szkole muzycznej stwierdzili, że syn ma słuch absolutny. Pomimo to początkowo obawialiśmy się, jak pójdzie mu granie, ponieważ ma trudności natury grafo-motorycznej. Ale – ku naszemu ogromnemu zaskoczeniu – radzi sobie znakomicie. Teraz jest w czwartej klasie szkoły muzycznej w Trzyńcu, lecz gra już bardzo zaawansowane utwory.

## Podobno wcale nie korzysta z nut...

Tak, to prawda. Denis, prócz słuchu doskonałego, ma też bardzo dobrą pamięć. Jednak, po konsultacjach z profesorem Františkem

Jirką z Pragi, zaczęliśmy go uczyć nut. Dobry muzyk musi znać nuty, nie tylko, by grać według nich, ale też, by móc zapisywać kompozycje. A Denis ma też uzdolnienia kompozytorskie.

## Czy zastanawiacie się już z żoną nad dalszą edukacją muzyczną syna?

Myślmy o konserwatorium. Wierzę, że z pomocą asystentki (tak, jak teraz w podstawówce) dałby radę. Zespół Aspergera jest zaburzeniem rozwoju ze spektrum autyzmu, u Denisa głównym objawem są zaburzenia interakcji społecznych. Nauka idzie mu dobrze, choć niektóre rzeczy trzeba mu tłumaczyć dłużej niż innym dzieciom.

## Pana syn miał już okazję koncertowania na festiwalu w dalekiej Korei. Co to była za impreza?

Do Korei pojechaliśmy latem tego roku dzięki kontaktom z ludźmi, którzy zajmują się terapią autystów. Polecieliśmy w trójkę – Denis, ja i Michal Roškaňuk z Pragi, który sam jest autystą i założył stowarzyszenie „Adventor” zajmujące się terapią i wspieraniem dzieci z autyzmem. Denis, jako



Denis Szalbot z konsultantką na festiwalu w Korei.

jedyny Czech, wziął udział w Pyenongchang Special Music and Art Festival. Spędziliśmy w Azji dziesięć dni.

## Autyści źle znoszą zmiany. Czy daleka podróż i obce środowisko nie były dla chłopca problemem?

Autyzm to bardzo szerokie pojęcie, każdy autysta jest inny. Niektórzy faktycznie są przywiązani do jednego miejsca, inni na przykład do jakiegoś swojego

ulubionego ubrania. Denis – na szczęście – jest przywiązany do muzyki. Podróże nie sprawiają mu żadnego problemu, a doskonały słuch muzyczny pomaga mu również w przyswajaniu języków obcych. Wgraliśmy mu do komórki aplikację, dzięki której nauczył się różnych koreańskich słów i zwrotów. W Korei zadziwiał później miejscowe konsultantki, kiedy na ich angielskie powitanie odpowiadał po koreańsku...

## Co dał festiwal Denisowi?

Uczestnikami były niepełnosprawne, głównie umysłowo upośledzone dzieci z całej Azji, a także z trzech krajów Europy. Przed południem odbywały się konsultacje dla uczestników, które prowadzili wykładowcy koreańskich uniwersytetów muzycznych. Denis grał utwory ze swojego repertuaru, profesorzy doradzali mu, nad czym powinien popracować, co należy poprawić. Program popołudniowy był różnorodny – były nawet zajęcia sportowe. Wieczorem koncertowali uczestnicy festiwalu lub gościnni wykonawcy. Przyjechał nawet słynny amerykański pianista Kevin Kern. Na podstawie referencji z przedpołudniowych zajęć wybrał trzech pianistów (spośród ok. 50), by zagrali dla niego, a następnie udzielał im rad. Nasz syn był jednym z nich. Artysta chwalił Denisa za wykonanie utworów Chopina i Berkoviča i nagroził go gorącymi oklaskami.

## Dochód z „Rodzinnego słuchania i śpiewania”, na którym Denis będzie grał, zostanie przekazany waszej rodzinie. Na jaki cel zostanie przeznaczony?

Zbieramy pieniądze na zakup wysokiej jakości pianina elektronicznego, które cieszy się dobrą opinią profesjonalnych muzyków. Taki instrument umożliwi zarówno ćwiczenie w domu ze słuchawkami, jak również przyda się w sytuacjach, kiedy na występie nie ma fortepianu lub jest pianino elektroniczne, do którego Denis nie jest przyzwyczajony. Skoro gra na tak wysokim poziomie, chcemy mu zapewnić dobrej jakości instrument, który zawsze miałby pod ręką.

Rozmawiała:  
DANUTA CHLUP

# Suita podróżna Grzegorza Turnaua

Nowa płyta Grzegorza Turnaua „7 widoków w drodze do Krakowa” to cykl piosenek i tematów instrumentalnych, inspirowany odkrytymi w pałacu Mieroszewskich w Krakowie freskami z połowy XIX w. Muzyk i kompozytor, który niedawno dał koncert w Teatrze Cieszyńskim, mówi o inspiracji i Beatrycze w swojej muzyce.

## Nazywa pan swój nowy album bardzo pięknie suitą podróżną. Tym razem nie chodzi o dalekie podróże, lecz zaledwie o okolice podkrakowskie; na czym zatem polega urok tych niedalekich podróży?

Nie traktowałbym tego zbyt dosłownie. Malowidła ściennie, które były bezpośrednią inspiracją, nie są tu ilustracjami do przewodnika turystycznego. Są tylko pretekstem do odwiecznych i dosyć męczących rozważań o tym, czym jest podróż, czym jest życie, czym jest sen. Proszę mi wierzyć, w Grodzisku czy Tyńcu bywam nie częściej niż w Chicago czy Toronto.

## Malarstwo zainspirowało muzykę, to prawdziwa korespondencja sztuk?

Blisko 10 lat temu, podczas remontu w starym krakowskim domu przy ulicy św. Marka zostały odkryte na ścianach dekoracje malarskie z drugiej połowy XIX wieku. Malowidła przedstawiają

idylliczne widoki okolic podkrakowskich z ich ważnymi siedzibami takimi jak Tenczyn, Ojców czy Tyńiec. Jest ich siedem i tworzą pewien cykl. Pomyślałem, że mógłby on zostać przetłumaczony na suitę muzyczną. I tak powstała ta płyta.

## Nagrano na niej trzynaście utworów. Autorem większości tekstów jest poeta Bronisław Maj, ale jest też wiersz Horacego w przekładzie Zygmunta Kubiaka i – zwanego Horacym północy – Macieja Sarbiewskiego, a także jeden tekst pana autorstwa. Jest pan również autorem wszystkich kompozycji, aranżacji i producentem albumu.

Teksty Maja sprawiają, że blaha z pozoru historyjka malarsko-muzyczna zyskała drugie dno: jest próbą refleksji nad więzią z poprzednimi pokoleniami i niepozabawioną czarnego humoru suitą podróżną. Jak mawia Broniek Maj, „nie mam już 46 lat”, więc mogę

sobie pozwolić na takie melancholie.

## Pan, taki „krakowski” tym razem ku podkrakowskim okolicom kieruje swoją uwagę i serce.

To nie jest płyta o Krakowie. Kraków istnieje tu jako miejsce, do którego nigdy się nie dociera, pełni trochę rolę utraconego raju, a może nierealnej, arkadyjskiej krainy, ku której można jedynie dążyć. To są widoki „w drodze” do Krakowa, a nie widoki z Krakowem w tle.

## Pan jako muzyk często wyjeżdżający w trasy koncertowe musi być jednak pogodzony z podróżowaniem... Czy Pan lubi ten stan „bycia w podróży”?

Bardzo nie lubię, nigdy zresztą nie lubiłem. Od wielu lat walczę ze swoją naturalną skłonnością do nieopuszczania stałej siedziby. Mam świadomość tej ułomności i dlatego większość życia spędziłem na zmuszaniu się do różnych – związanych z moją działalnością

## GRZEGORZ TURNAU



Fot. PAP

Ur. w 1967 roku pianista, wokalista, kompozytor i aranżer, pisze i wykonuje piosenki od ponad trzydziestu, a nagrywa je od ponad dwudziestu lat. Ukazało się piętnaście solowych albumów z jego muzyką pisaną do wierszy różnych autorów, a także do jego własnych tekstów. Jest także autorem muzyki do kilkudziesięciu spektakli teatralnych, programów telewizyjnych i filmów. Otrzymał dziewięć „Fryderyków” – nagród polskiej fonografii. Artysta prowadzi bardzo intensywną działalność koncertową, występując solowo, w duetach, składach kameralnych i z własnym zespołem.

– przykrych zadań. Można powiedzieć, że wagabunda, wajdelota, truver, turol (pamiętam tę wyliczankę z liceum) powinien mieć podróż we krwi. A więc – nie jestem nomadą, nie jestem bardem. Nauczyłem się tego – po prostu. Może pomógł mi w tym gen kierowcy? Od dziecka uwielbiam samochody.

## Do jakich miejsc pan podróżował ze swoją muzyką?

To już kilkadziesiąt lat, więc sporo było tych miejsc. Co ciekawe – nigdy nie byłem w Skandynawii. Zaczęłem – dzięki Piwnicy pod Baranami – od zwiedzania Europy, jeszcze w latach 80. Potem klasyczne trasy – Stany, Kanada. No i wiele europejskich miast. Ale – proszę mi wierzyć – nie mam aspiracji do uczestniczenia w życiu kulturalnym wszystkich kontynentów. Moje piosenki są mocno osadzone w języku polskim, nie sądzę, by mogły się sprawdzić w przekładzie na angielski czy japoński. Była u mnie niedawno telewizja chińska. Jeździli za mną przez trzy dni. Rozmawialiśmy, filmowali mnie na rowerze, w samochodzie, nad Wisłą, w Poznaniu. I potem słuch po nich zaginał. Przyjąłem to z ulgą. (PAP)

# GŁOSIK

## Bajka dla św. Mikołaja



W piątek do przedszkola w Sibicy zawitał św. Mikołaj.

Na pewno w niejednym przedszkolu i niejednej szkole gościł w ostatnich dniach wyjątkowy gość. W piątek do placówki w Czeskim Cieszynie-Sibicy zajął św. Mikołaj. Wcześniej odwiedził też uczniów mieszczącej się w tym samym budynku szkoły podstawowej. – Drogie dzieci! I tak upłynął już jeden rok, a ja przyszedłem popatrzeć na was i skontrolować, czy dotrzyмалиście obietnic, które złożyliście mi przed rokiem – powitał dzieci Mikołaj.

Przedszkolaki już od dawna cieszyły się na tę wizytę, nie czekały jednak z założonymi rękami. Wspólnie z nauczycielkami przygotowały przedstawienie – bajkę o trzech świnkach. Tym razem w spotkaniu z Mikołajem wzięli udział również rodzice. Zanim św. Mikołaj przeczytał wszystko, co o zachowaniu dzieci w ostatnim roku miał skrupulatnie zapisane w swojej

złotej księdze i wręczył dzieciom podarunki, razem z rodzicami obejrzał bajkę w wykonaniu przedszkolaków. W przedstawieniu wzięły udział wszystkie dzieci – w zabawnych strojach zwierzątek. Na scenie chrupkały świnki, meczały kózki, szczekały pieski, miauczały kotki, nie zabrakło rzecz jasna także... wilka. Tak jak w klasycznej wersji bajki o trzech świnkach, także w sibickim przedstawieniu trzy prosiaczki wyruszyły w świat, a każdy wybudował swój dom. Wilkowi udało się zburzyć dwa z nich, przy trzecim musiał odejść z podkulonym ogonem.

Przedszkolaki zebrały wielkie brawa. Mikołajowi widocznie spodobał się występ dzieci i piosenki, które mu zaśpiewały, bo każdego obdarował miłym prezentem. W tym roku odwiedziny św. Mikołaja w sibickim przedszkolu były również okazją do

zorganizowania przedświątecznego spotkania z rodzicami. Przygotowano też tradycyjny jarmark, na którym można było zakupić świąteczne ozdoby wykonane przez dzieci z pomocą pań nauczycielek. Już od kilku lat dochód z jarmarków przeznaczony jest na szczególny cel. Przedszkole uczestniczy bowiem w programie „Adopcja serca”, który prowadzony jest w Afryce i krajach trzeciego świata, gdzie dzieci czekają na adopcję, czyli wsparcie niezbędne do tego, aby mogły choć raz dziennie zjeść wartościowy posiłek i zdobyć wykształcenie. Przedszkolaki z Sibicy w ramach adopcji na odległość opiekują się aktualnie ośmioletnią dziewczynką z Indii, Mary Priyanką. Utrzymują też z nią stały kontakt listowy. Także w tym roku pieniądze zebrane w czasie jarmarku wysłane zostaną Mary do Indii. (ep)

### WITAMY

**Adam Szewczyk** urodził się 15 września 2014 w szpitalu w Hawierzowie. Ważył 2,93 kg i mierzył 50 cm. Chłopiec jest pierwszym dzieckiem Jakuba i Magdy Szewczyków, mieszkających w Hawierzowie. Zdjęcie Adasia i informacje o chłopcu przysłała do naszej redakcji babcia Danuta.

Adam to imię męskie pochodzenia semickiego. Swoje korzenie ma w języku hebrajskim, w którym słowo „adam” oznacza czerwień, a kolor ten symbolizuje barwę ziemi, z której ulepieni zostali pierwsi ludzie. W językach łańskich Adam to po prostu człowiek, z sumeryjskiego ada-mu to „mój ojciec”, z akadyjskiego ad-mu – „stworzony, zrodzony, dziecko”. Imię

to nosiło wielu znanych ludzi, m.in. dziewiętnastowieczny polski poeta Adam Asnyk czy też Adam Małysz – skoczek narciarski, multimedalista olimpijski.



**Max Řípa** urodził się 15 lipca 2014 w trzynieckim szpitalu. Ważył 3,45 kg i mierzył 53 cm. Jego rodzice to Urszula Konderla z Bystrzycy oraz Zdeňek Řípa z Nowego Boru w Czechach. Max jest ich pierwszym wspólnym dzieckiem. Chłopiec obecnie mieszka z mamusią i dziadkami w Bystrzycy, a jego tata pracuje za granicą.

Imię Max to odmiana imienia Maksymilian (czeski Maxmilian), które ma pochodzenie łacińskie i wywodzi się od nazwiska rzymskiego rodu Emiliuszów. (ep)



Zdjęcia: ARC

## Święta tuż, tuż...

Do świąt Bożego Narodzenia pozostało już niewiele czasu. Jeszcze jednak możecie wziąć udział w ciekawych przedświątecznych warsztatach i zajęciach w domach kultury czy domach dzieci i młodzieży.

W Domu Dzieci i Młodzieży w Jabłonkowie możecie na przykład wspólnie upiec świąteczne pierniczki, które posłużą wam potem za ozdobę pokoju czy zawieszoną na choince. Wielkie wspólne pieczenie odbędzie się tu 12 grudnia, czyli już jutro. Tego samego dnia w ogrodzie Domu Dzieci i Młodzieży w Czeskim Cieszynie odbędzie

się natomiast ciekawa inicjatywa – puszczanie baloników z życzeniami dla Jezuska. Kto ma ochotę, może przyjść o godzinie 15.15 i pomóc pobić czeski rekord w puszczaniu balonów. Natomiast trzyniecki DDM szykuje 17 grudnia wielką świąteczną biesiadę dzieci, rodziców, babć i dziadków.

Ciekawa impreza odbędzie się w najbliższą sobotę w ostrawskim zoo. Będzie śpiewanie kolęd przy „żywej” szopce, zdobienie pierniczek, nie zabraknie także smakołyków, zarówno dla dzieci, jak i... dla zwierzątek. (ep)

### GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA



Fot. ARC

#### Bajkowe jasełka

W magiczny czas Adwentu przedszkolaki z Trzynca przy ulicy SNP przygotowali dla swych najbliższych miłe popołudnie. Nietypowo ujęte jasełka były bajeczne i przypominały dzieciom i wszystkim gościom, że szczególnie w okresie bożonarodzeniowym ważne są takie wartości, jak miłość, przyjaźń czy niesienie pomocy potrzebującym.

Bajkowe postaci z wierszami i piosenkami zmierzały ku Jezusowi, aby

ofiarować Mu w darze to, co mają najcenniejszego. Publiczność ogromnymi brawami wyrażała swoją wdzięczność i zachwyt nad występem dzieci. Na szczególną uwagę zasłużyły najmłodsze przedszkolaki, które po raz pierwszy występowały na scenie. Wielkie brawa! Nagrodą za występ było przyjęcie Świętego Mikołaja z prezentami. Wszystkim aktorom, nauczycielom, rodzicom i sponsorom dziękujemy za ich pomoc, pracę i zaangażowanie.

Przedszkole SNP Trzynec



Zdjęcia: ELŻBIETA PRZYCZKO

Przedszkolaki przygotowały dla Mikołaja i rodziców wesołe przedstawienie o trzech świnkach.



## CZWARTEK 11 grudnia

## TVP 1

5.55 Info poranek 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Sąsiedzi (s.) 9.05 Wspaniałe stulecie 10.05 Ojciec Mateusz (s.) 11.00 Drużyna A 2 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Gotuj się na święta 12.50 Chambord. Pałac natury (film franc.) 13.55 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.25 Sąsiedzi (s.) 15.00 Wiadomości 15.20 Klan (s.) 15.50 Wspaniałe stulecie 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Świat się kręci (mag.) 19.15 Gotuj się na święta (mag.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Projekt Nim (film kop.) 0.10 Głową w mur 1.00 Głina (s.).

## TVP 2

6.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Słodko i wytrawnie (mag.) 11.10 Barwy szczęścia (s.) 11.45 Na dobre i na złe (s.) 12.45 Na sygnale 2 (s.) 13.20 Makłowicz w podróży (mag.) 13.50 Wojciech Cejrowski - boso przez świat 14.30 Postaw na milion (teleturniej) 15.25 Rodzinka.pl (s.) 16.00 Panorama - kraj 16.25 Na dobre i na złe (s.) 17.25 Panorama 17.55 Piłka ręczna: Rosja - Polska 20.00 Słodko i wytrawnie (mag.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Szybcy i wściekli (film kop.) 22.40 Blue Valentine (film USA) 0.45 Na pewno, być może (komedia kop.).

## TV KATOWICE

6.30 Echa dnia 7.00 Raport z Polski 7.30 Studio Telewizyjna 1 8.00 Co niesie dzień 8.35 Misja. Integracja 8.45 Mój pies i inne zwierzątka 9.05 Święta wojna 9.35 Co niesie dzień 10.00 Wokół nas - pogoda 10.05 Lider 10.30 Paragon 10.55 Było, nie minęło - kronika zwiadowców historii 11.30 Euro-sąsiedzi 11.45 Po obu stronach Odry. Sąsiedzi pod lupą 12.05 Naszym okiem 13.05 Wokół nas - pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja życie 3 14.35 Dziennik regionów - tematy dnia 14.38 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Fatima i świat 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów - tematy dnia 16.30 Relacje 16.55 Wokół nas - pogoda 17.00 Honor inżyniera 17.31 Aktualności - flesz 17.34 Studio Telewizyjna 1 18.15 Kroniki miejskie 18.30 Aktualności 18.50 Gość „Aktualności” - pora na kulturę 19.05 Wiececzne wiadomości sportowe 20.00 Pociąg kulturalny 20.30 Festiwal otwarcia NOSPR 21.00 Echa dnia 21.15 Dziennik regionów 21.40 Echa dnia - komentarze 22.00 Aktualności 22.25 Wokół nas - pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Fatima i świat 0.10 Legendy regionalne. Niekończąca się historia 0.20 Święta wojna 0.55 Echa dnia.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki 2 (s.) 9.00 Malanowski i Partnerzy 12 10.00 Dzień, który zmienił moje życie 2 (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Pielęgniarki 2 (s.) 13.00 Trudne sprawy 3 14.00 Pierwsza miłość

(s.) 14.45 Dzień, który zmienił moje życie 2 (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.05 Powiedz „tak” (komedia kop.) 22.15 Margaret (film USA) 1.40 Tajemnice losu (mag.).

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.45 Wszystko o gotowaniu 9.00 Chłopaki w akcji 9.30 Strzeżę cię anioły 10.35 Obiektwy 11.00 Pr. rozrywkowy 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.15 Bananowe rybki 14.55 Regionalne podróże 15.25 Policja kryminalna Paryż (s.) 16.15 Kufer 17.10 Podróżomania 17.40 Czarne owce 17.55 Wiadomości regionalne, prognoza pogody 18.25 AZ kwiz 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Opowiadaj (s.) 20.55 Pr. dyskusyjny M. Jilkovej 21.50 Klasa 8A (reality-show) 22.40 Na tropie 23.05 Tajniacy (s.) 23.55 Teresa (film) 1.25 AZ-kwiz.

## TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Małpia kuracja (film) 10.35 Dochodzenia w sprawie katastrof lotniczych 11.30 Auto Moto Rewia 12.00 Benedikto! Czyli jak witaliśmy Josepha Ratzingera 12.25 10 wieków architektury 12.45 Refresh 13.10 Pojedynki przywódców 14.00 Zamki krzyżackie 14.45 Chcesz je? 14.50 Kraina pod wodą 15.40 Bitwy starożytności 16.25 Statki, które tworzyły historię 17.20 Cudowna planeta 18.10 Moja rodzina (s.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Wodne olbrzymy 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Ostatni łowcy w Mongolii 21.00 Podróżomania 21.30 Półmrok 22.00 Sprawozdanie z Wielkiej Wojny 22.40 W imię ojczyzny (s.) 23.30 Queer 23.55 Nieznośna lekkość bytu 1.25 Skóra.

## NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.05 Ulica (s.) 10.00 W imię króla (film) 11.25 Dwóch i pół (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Wzór (s.) 13.25 Dowody zbrodni (s.) 14.20 Mentalista (s.) 15.15 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.30 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 21.30 Bach! 22.10 Wykonać wyrok (film) 23.55 Kryminalne zagadki Miami (s.) 0.40 Mentalista (s.).

## PRIMA

6.15 Wiadomości 6.55 Gormiti (s. anim.) 7.50 Winx Club (s. anim.) 8.30 M.A.S.H. (s.) 10.15 Diagnoza morderstwo (s.) 11.10 Miejsce zbrodni: Bremy (s.) 12.55 Strażnik Teksasu (s.) 13.50 Obwód Wolffa (s.) 14.45 Lekarz z gór (s.) 15.35 Castle (s.) 16.30 Komisarz Rex (s.) 17.30 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Lotta i wymarzona podróż (film) 22.10

Pr. kulinaryny 23.25 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 0.20 Kości (s.).

## PIĄTEK 12 grudnia

## TVP 1

5.55 Info poranek 7.40 ZUS dla ciebie 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Kres świata 8.40 Sąsiedzi (s.) 9.10 Quo vadis? 10.05 Ojciec Mateusz (s.) 11.00 Drużyna A 2 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Pakujemy 12.40 Gotuj się na święta (mag.) 12.50 Zdumiewająca Ameryka Południowa 13.55 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.25 Sąsiedzi (s.) 15.00 Wiadomości 15.20 Klan (s.) 15.50 Sprawa dla reportera 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Świat się kręci (mag.) 19.15 Gotuj się na święta (mag.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.25 Afryka - za głosem serca (film niem.) 21.25 Sześć dni, siedem nocy (komedia USA) 23.20 Zemsta 2 (s.) 0.10 Tajemnica twierdzy szczyfów (s.) 1.05 Głową w mur.

## TVP 2

6.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Słodko i wytrawnie (mag.) 11.10 Barwy szczęścia (s.) 11.45 Na dobre i na złe (s.) 12.45 Na sygnale 2 (s.) 13.15 Anna Dymna - spotkajmy się 13.45 Wojciech Cejrowski - boso przez świat 14.25 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia 15.25 Rodzinka.pl (s.) 16.00 Panorama - kraj 16.25 Na sygnale 2 17.25 Reporter Polski 18.00 Panorama 18.45 Jeden z dziesięciu (teleturniej) 19.25 Barwy szczęścia (s.) 19.55 Słodko i wytrawnie (mag.) 20.10 Muppet (komedia USA) 22.00 Dzieki Bogu już weekend 23.05 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 23.55 Szybcy i wściekli (film kop.). 1.50 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia.

## TV KATOWICE

6.30 Echa dnia 7.00 Raport z Polski 7.20 Przechodzień codzienny 7.30 Studio Telewizyjna 1 8.00 Co niesie dzień 8.35 Rok w ogrodzie 9.05 Święta wojna 9.35 Co niesie dzień 10.00 Wokół nas - pogoda 10.05 Relacje 10.30 Dekorady 10.55 Rusz się, człowieku 11.30 Polacy tu i tam 12.05 Świętokrzyski Park Narodowy 12.55 Legendy regionalne. Niekończąca się historia 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja życie 3 14.35 Dziennik regionów - tematy dnia 14.38 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Fatima i świat 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów - tematy dnia 16.30 Jedz na zdrowie 16.55 Wokół nas - pogoda 17.00 Pod wspólnym niebem 17.30 Aktualności - flesz 17.40 Kroniki miejskie 17.55 Trudny rynek 18.30 Aktualności 20.00 Męska strefa 20.25 Magazyn reporterów TVP Katowice 20.40 Co, gdzie, kiedy? 20.55 Gramy dla was 21.00 Echa dnia 21.15 Dziennik regionów 21.40 Echa dnia - komentarze 22.00 Aktualności 22.25 Wokół nas - pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Wstęp wolny - z kulturą 23.40 Raport z Polski 0.05 Euro-sąsiedzi 0.25 Święta wojna 0.50 Wokół nas - pogoda 0.55 Echa dnia.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki 2 (s.) 9.00 Malanowski i Partnerzy 12 10.00 Dzień, który zmienił moje życie 2 (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Pielęgniarki 2 (s.) 13.00 Trudne sprawy 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Dzień, który zmienił moje życie 2 (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.10 Doktor Dolittle (komedia USA) 21.50 Granice wytrzymałości (film kop.) 0.30 Twarde ładowanie (film kop.) 2.20 Tajemnice losu (mag.).

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.45 Wszystko o gotowaniu 9.05 Hobby naszych czasów 9.30 Niezwykłe życia 10.35 Kamera na szlaku 11.05 Opowiadaj (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.15 Bananowe rybki 14.40 Regionalne podróże 15.05 Zawodowcy (s.) 16.00 Na tropie 16.25 Klasa 8A (reality-show) 17.10 Łopatologicznie 17.55 Wiadomości regionalne, prognoza pogody 18.25 AZ-kwiz 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Królewska obietnica (bajka) 21.40 Wszystko-party 22.35 Lista przebojów telewizyjnej rozrywki 23.30 Drugi ruch pionkiem (film) 0.50 AZ-kwiz.

## TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Królestwo natury 9.30 Bez aureoli (film) 11.10 Bitwy starożytności 11.55 Ostatni łowcy w Mongolii 12.50 Madagaskar 13.40 Walka z klimatem 13.55 Chcesz mnie? 14.20 Grób faraona 15.15 Przygody nauki i techniki 16.00 Nauka na własnej skórze 16.55 Zapomniane wyprawy 17.20 Świat dzieci 18.10 Moja rodzina (s.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Fenomen Underground 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta 20.55 Pan Selfridge (s.) 22.30 Machete (film) 0.10 Ostatni adres (film).

## NOVA

5.55 Śniadanie z TV Nova 9.15 Ulica (s.) 10.05 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 11.25 Dwóch i pół (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Wzór (s.) 13.25 Dowody zbrodni (s.) 14.25 Mentalista (s.) 15.20 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 16.30 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Transformers III (film) 23.10 Rezydent (film) 0.50 Kryminalne zagadki Miami (s.).

## PRIMA

6.10 Wiadomości 6.45 Gormiti (s. anim.) 7.45 Winx Club (s. anim.) 8.25 M.A.S.H. (s.) 10.15 Diagnoza morderstwo (s.) 11.10 Miejsce zbrodni: Bremy (s.) 12.55 Strażnik Teksasu (s.) 13.50 Obwód Wolffa (s.) 14.45 Lekarz z gór (s.) 15.35 Castle (s.) 16.30 Komisarz Rex (s.) 17.30 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Z tobą cieszę mnie świat (film) 22.10 Nagła śmierć (film) 0.25 Sędzia Bartoli (s.).

KALKULATOR PALIWOWY  
Ceny paliw na stacjach z dnia 10. 12. 2014

## Bielsko-Biała, CH Auchan

E95	4,69 zł
ON	4,57 zł
LPG	2,35 zł

## Cieszyn, Statoil

E95	4,93 zł
ON	4,87 zł
LPG	2,66 zł

## Cieszyn, Shell

E95	4,93 zł
ON	4,87 zł

## Zebrzydowice, Orlen

E95	4,69 zł
ON	4,69 zł
LPG	2,53 zł

## Czeski Cieszyn, Shell

E95	34,20 kc
ON	33,90 kc

KALKULATOR WALUTOWY  
Kursy walut w kantorach z dnia 10. 12. 2014

Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan		
kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż	
CZK	0,150	0,151	0,148	0,153
EUR	4,140	4,180	4,110	4,210
USD	3,340	3,390	3,310	3,410
Czeski Cieszyn, dworzec		Trzyniec, Albert		
kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż	
PLN	6,56	6,70	6,54	6,70
EUR	27,40	27,80	27,05	27,90
USD	22,10	22,50	21,78	22,48

(wik)

## TV POLONIA

## PIĄTEK 12 grudnia

6.05 Świat się kręci 7.00 KucinAlina 7.30 Karrypel kontra groszki 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Halo Polonia 11.40 Gorący temat 12.05 Na sygnale 2 (s.) 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.50 Paradoxs 14.40 Zapiski łazęgi 14.50 Operacja „Życie” 15.25 Złotopolscy (s.) 16.00 Hala odlotów 16.55 Gorący temat 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Sensacje XX wieku 18.25 Okrasa łamie przepisy 18.55 Na sygnale 2 (s.) 19.25 Skarby prowincji 19.45 Marceli Szpak dziwi się światu 20.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Moje miasto 23.15 47. KFPP Opole 2010 - koncert 0.45 Gorący temat.

## SOBOTA 13 grudnia

6.35 Złotopolscy (s.) 8.50 Przyjaciele lasu 9.00 Petersburski Music Show 9.40 Załoga Eko 10.10 Świat się kręci 11.00 Czarne chmury 11.55 Notacje 12.10 Łamigłówka 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (s.) 13.30 KucinAlina 14.00 Na dobre i na złe (s.) 14.55 Łowiecki testament 16.00 Kulturalni PL 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (s.) 18.50 Kazimierz Kowalski zaprasza... 19.40 Baśnie i bajki polskie 20.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.45 Londyńczyk 2 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Śmierć jak kromka chleba 0.45 Łamigłówka 0.50 M jak miłość (s.).

## NIEDZIELA 14 grudnia

6.15 Barwy szczęścia 8.00 Na sygnale 2 (s.) 8.30 Polacy tu i tam 9.00 Łamigłówka 9.05 Kurs języka polskiego - profesor Smok i przyjaciele 9.40 Ziarno 10.10 Dylematu 5 11.00 Zapiski łazęgi 11.15 Pamiętaj o mnie 11.30 Las story 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Msza św. z kościoła pw. św. Ignacego Loyoli w Gdańsku-Starych Szkotach 14.35 Kabaret Dudek na bis 15.35 Okrasa łamie przepisy (mag.) 16.05 Skarby prowincji 16.25 Bieszczadzka kolejka leśna - podróż sentymentalna 16.55 Made in Poland (teleturniej) 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (s.) 18.50 Bez prądu 19.40 Król Maciuś Pierwszy 20.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.45 Chichot losu 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 23.00 Dylematu 5 23.55 Kurs języka polskiego - profesor Smok i przyjaciele.

## NIEDZIELA 14 grudnia

6.10 Kabaret Dudek na bis 7.05 Nad Niemnem - magazyn Polaków na Białorusi 7.25 Janka (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Made in Poland (teleturniej) 11.40 Baron 24 (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Chichot losu 13.45 Tygodnik.pl 14.40 Kulturalni PL 15.50 Złotopolscy (s.) 16.20 Kurs języka polskiego - profesor Smok i przyjaciele 16.55 Baron 24 (s.) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Sensacje XX wieku 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (s.) 19.25 Café Historia 19.45 Miś Uszatek 20.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Dom nad rozlewiskiem (s.) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Reporter Polski 22.45 Tomasz Lis na żywo 23.45 Naszaarmia.pl 0.10 Kurs języka polskiego - profesor Smok i przyjaciele 0.45 Baron 24 (s.).

## WSPOMNIENIA

Dnia 12. 12. br. minie 20. rocznica śmierci naszego Drogiego


śp. **ANTONIEGO BOCKA**

zaś 6. 1. 2015 minie 2. rocznica śmierci Jego Żony

śp. **ANNY BOCEK**

O chwilę wspomnień i cichej zadumy prosi najbliższa rodzina. GL-730

## NEKROLOGI



Serdeczne wyrazy współczucia i szczerego żalu Rudolfowi Molińskiemu i całej rodzinie z powodu śmierci

**MATKI**

składają Rada Kongresu Polaków w RC oraz pracownicy kancelarii. GL-754

## CO W TEATRZE

**SCENA CZESKA – CZ. CIESZYN:** Charleyova teta (11, godz. 18.30);

▲ Hrátky s čertem (12, godz. 10.00); **SCENA „BAJKA” – CZ. CIESZYN:** Pojďme spolu do Betléma (12, godz. 10.00).

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW – Centrum:** Kovář Podlesí (11, godz. 14.00, 16.00); Hobbit: Bitwa pięciu armii (11, godz. 00.01, 16.00; 19.00; 12, godz. 16.00, 19.00); Raluca (11, 12, godz. 18.00); **KARWINA – Ex:** Hobbit: Bitwa pięciu armii (11, godz. 00.01); Listonosz Pat i wielki świat (12, godz. 13.30); **TRZYNIEC – Kosmos:** Hobbit: Bitwa pięciu armii (11, godz. 00.01, 17.00; 12, godz. 17.00); Modelky s.r.o. (11, 12, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central:** Marie Heurtin (11, 12, godz. 17.45); Hobbit: Bitwa pięciu armii (11, 12, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Gdzie jest Mikołaj? (11, godz. 15.00); Siedmiu krasnoludków ratuje królownę

(11, godz. 16.45); Wielka szóstka (12, godz. 14.30, 16.30).

## CO W TERENIE

**CIESZYN** – Książnica Cieszyńska zaprasza w piątek 12. 12. o godz. 17.00 do sali konferencyjnej na spotkanie promocyjne poświęcone regionalnym kalendarzom na rok 2015. Wydawnictwa zaprezentują redaktorzy poszczególnych tytułów: Irena French („Kalendarz Cieszyński”), Izabela Kraus-Žur („Kalendarz Śląski”), Lidia Szkaradnik (2Kalendarz Ustroński”), Józef Michałek („Kalendarz z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa”), Robert Orawski (2Kalendarz Gminy Skoczów2) i Jan Pičeta („Kalendarz Beskidzki”). Goście będą mieli okazję nabyć każde z omawianych wydawnictw.

**KARWINA-FRYSZTAT** – Zarząd MK PZKO zaprasza wszystkich członków na tradycyjną wigilijkę, która odbędzie się w sobotę 13. 12. o godz. 16.00 w naszym Domu w ramach projektu pt. „Kuchnia regionalna – tradycyjne dania z obu brzegów Olzy”. W programie wystą-

Serdecznie dziękujemy wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym za złożone wyrazy współczucia, za wieńce i kwiaty oraz liczny udział w pogrzebie naszej Drogiej

śp. **STANISŁAWY DUDOWEJ**

Szczególnie dziękujemy ks. mgr. Mariánowi Pospěchowi za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrzebowego, chórowi mieszanemu „Lutnia” z dyrygentem Władysławem Ruskiem za odśpiewane pieśni, panu Leonowi Kasprzakowi za piękne przemówienie nad trumną, dziękujemy delegacjom MK PZKO w Lutyni Dolnej, Sekcji Kobiet ZG PZKO, Związku Bojowników o Wolność, KNE, HKS „Zaolzie”. W smutku połączona rodzina. GL-750

pi męski oktet „Hejnał-Echo”, chór „Kalina”, zespół dziecięcy z Kaczyc.

**KARWINA-N. MIASTO** – MK PZKO zaprasza 14. 12. o godz. 15.00 na walne zebranie połączone z wigilijką do świetlicy Koła.

**KLUB 99** – Spotyka się jubileuszowo w poniedziałek 15. 12. o godz. 11.00 w Domu PZKO w Karwinie-Raju.

## OFERTY

**ANTYKI KUPIĘ** – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-308

## OFERTA PRACY

**ZATRUDNIMY OPTYKA** na pełny etat. Znajomość pracy na PC, komunikacja w języku polskim i czeskim, empatyczne podejście do klienta. Kontakt: 777 311 532. GL-737

## KONCERTY

**BYSTRZYCA** – Luterański Kościół Ewangelicki A.W. zaprasza na Wieczór Kolęd, który odbędzie się w niedzielę 14. 12. o godz. 16.00 w kościele ewangelickim w Bystrzycy. **CZ. CIESZYN** – Dyrekcja, gromada pedagogiczne oraz młodzież Polskiego Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Czeskim Cieszynie zapraszają na tradycyjny Koncert Świąteczny w piątek 19. 12. Koncert

odbędzie się w tym dniu dwa razy – o godzinie 11.00 i po południu o godzinie 17.00 w kościele Na Niwach w Czeskim Cieszynie.

**SKRZECZOŃ** – MK PZKO zaprasza w sobotę 13. 12. o godz. 15.00 na Koncert Adwentowy, który odbędzie się w katolickim kościele Najświętszego Serca Pana w Nowym Boguminie. W programie występ skrzeczkońskiego chóru mieszanego „Hasło” oraz koncert organowy w wykonaniu Viktora Pončy.

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** ČT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00.

**POLSKIE AUDYCJE:** po-pt: godz. 19.05 Ostrava 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

## WYSTAWY

**CZESKI CIESZYN, Kongres Polaków, Komeńskiego 4:** do 19. 12. wystawy „Pan Profesor Józef Niemiec” i „Józef Stebel – ogrodnik pamięci”. Czynne w dni powszednie w godz. 8.00-15.00.

**CZESKI, CIESZYN, Galeria „Most”, Główna 1a:** do 20. 12. wystawa ze sprzedażą Antoniego Szpyrcy pt. „Na szkle malowane”. Czynna: po-pt: 9.00-15.00, so: 13. 12. i 20. 12. w godz. 9.00-13.00.

**MIEJSKI DOM KULTURY; Sala**

### Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

□ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Hudeczek Service sp. z o.o., Olbrachcice, Stonawska 340, w godz. 8.00-15.00. e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

## UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

**Mánaša, Karwina:** do 22. 12. wystawa Bronisława Firli pt. „Reminiscence”. Czynna: po, śr, pt: 9.00-15.00, czw: 9.00-19.00.

**MUZEUUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** do 31. 12. wystawa pt. „Nasza Klara w dzień szyje, w nocy pruje”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW „Musaion” w Hawierzowie, Pawłowa:** do 29. 3. 2015 wystawa pt. „Tajemnice filmu animowanego”. Czynna: wt-pt: godz. 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

# Święta do zaprojektowania

Trzej Królowie odnaleźli drogę prowadzeni przez Gwiazdę Betlejemską. Z tego powodu jednym z najważniejszych symboli świąt Bożego Narodzenia jest światło. I to ono będzie bohaterem tegorocznej edycji imprezy „Zaprojektuj Święta”. Jej finał nastąpi w Zamku Cieszyn w najbliższą niedzielę.

Przedświąteczne, rodzinne spotkanie rozpocznie się o godz. 11.00 warsztatem „Uszyj sobie karpia”, adresowanym do tych, którzy chcą mieć karpia, ale... nie chcą go zjeść. O godz. 12.00 nastąpi otwarcie wystawy „Świat(l)ne historie”. Jej „bo-

haterkami” są lampy, które zwłaszcza zimą mają moc poprawiania humoru i budowania nastroju. O godz. 15.00 zaplanowano rozstrzygnięcie VIII Konkursu na Cieszyńskie Ciasteczka. Na jego zwycięzcę czeka serwis do herbaty dla 12 osób, a zgłaszaczką może być do 12 grudnia do godz. 17.00 osobiście w Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, telefonicznie pod numerem 33 851 08 21 w. 14 lub mailem: [ijarosinska@zamekcieszyn.pl](mailto:ijarosinska@zamekcieszyn.pl). Ciasteczka muszą być tradycyjnymi, drobnymi wyrobami. Konkursowe jury oceni zaś ich zgodność z tradycją, estetykę i staranność wykonania, bo-

gactwo form, smak i sposób podania.

Ponadto w niedzielę o godz. 16.00 w Zamku Cieszyn odbędzie się spotkanie promujące „Kalendarz Beskidzki”. Przez cały dzień prezentowane będą też „Bożonarodzeniowe opowieści”, czyli wystawa szopek oraz obrazów na szkle z kolekcji Muzeum Śląskiego, wystawa szopek z pudełek z zapalek, a także ekspozycja prezentująca aromatyczne ozdoby. Organizatorzy zapraszają również na jedyny w swoim rodzaju KEKS – Kaloryczny Energetyczny Kiermasz Świąteczny, który potrwa w godz. 11.00-17.00. (wik)

# Kolejne kartki

Bogumiński ratusz wydał dwie kolejne pocztówki z oryginalnej serii okolicznościowych kart pocztowych z tematyką miasta. Obie odnoszą się do obecnego okresu. Jedna została zatytułowana „Świąteczne pozdrowienia z Bogumina”, druga nosi nazwę „Zimowe pozdrowienia z Bogumina”.

Autorem fotografii, projektu oraz opracowania graficznego jest bogumiński dziennikarz i fotograf Pavel Čempěl. „Świąteczne pozdrowienia” umieścił w nastrojowej scenarii zaśnionego Rynku T. G. Masaryka, druga pocztówka z kolei stanowi połączenie trzech zdjęć, które pokazują

ratusz z sąsiadującym z nim kościołem, meandry rzeki Odry oraz spokojny krajobraz przyrody na obrzeżach miasta. Wszystkie, oczywiście, w zimowej oprawie.

– Od kilku lat, zawsze w okresie przed świętami Bożego Narodzenia, wydajemy nową edycję pocztówek. Co roku wychodzimy z nowym oryginalnym rozwiązaniem, w rezultacie czego takich pocztówek tematycznych z motywami naszego miasta mamy już kilkadziesiąt – mówi Mirosłava Šmídová z działu organizacyjnego bogumińskiego ratusza. (sch)

# Czas kiermaszów

Do świąt Bożego Narodzenia pozostały dwa tygodnie. Nic więc dziwnego, że nastał czas bożonarodzeniowych kiermaszów. Świąteczny jarmark trwa m.in. na rynku w Karwinie-Frysztacie. Popołudniami towarzyszą mu występy artystyczne, a wszystko zakończy się w niedzielę 21 grudnia. W Czeskim Cieszynie bożonarodzeniowe jarmarki zaplanowano na 10, 17, 22 i 23 grudnia. W tych dniach w godzinach 9.00-16.00 na głównym miejskim placu będzie można

kupić tradycyjne wędliny, sery czy wina, a także rękodzieła artystyczne i świąteczne ozdoby. W Trzyniecu Wieczory Adwentowe na Placu Wolności szykuje Dom Kultury „Trisia” we współpracy z Urzędem Miejskim. Będą one trwałe od 16 do 23 grudnia, zawsze od godz. 16.00.

Bożonarodzeniowe miasteczko jak zwykle stanęło także na Placu Republiki w Hawierzowie. Popołudniami, do 22 grudnia, z myślą o dzieciach i dorosłych przy-

gotowano tam bogaty program kulturalny, m.in. przedstawienia teatralne i koncerty muzyczne.

Na przedświąteczne zakupy można też wyskoczyć za Olzę. W Cieszynie bożonarodzeniowy jarmark trwa na Rynku, a dodatkowo na dziedzińcu Muzeum Śląska Cieszyńskiego oraz we wnętrzach Café Muzeum odbędą się Kiermasze Artystyczne. W tym roku zaplanowano je 19, 20 i 21 grudnia w godz. 9.00-14.00. (wik)



Fot. WITOLD KOZDÓN

Świąteczny kiermasz w Karwinie.

PETR TEPLÍČEK, PREZES KLUBU BONATRANS BOGUMIN, DLA »GL«:

# Wróciła moda na sztangę

Po 32 latach sztangiści Bogumina sięgnęli po złoty medal drużynowej rywalizacji w ekstralidze. W 1982 roku do zwycięstwa przyczynił się m.in. Petr Teplíček, obecny prezes klubu Bonatrans Bogumin, a także trener młodzieżowych reprezentacji do lat 15 i 17.

– Jestem niezmiernie szczęśliwy, że w końcu udało nam się wyprzedzić Hawierzów i wygrać złoty medal. Tym bardziej, że świętujemy 65-lecie powstania klubu – powiedział „Głosowi Ludu” Petr Teplíček.

Trenerem zwycięskiej drużyny jest zresztą nie kto inny, jak Jan Gospoš, wnuk legendarnego Jana Gospoša st., który w 1949 roku był jednym z założycieli bogumińskiego klubu podnoszenia ciężarów. – Dysponujemy świetną generacją młodych, głodnych sukcesów zawodników. W ostatnich latach zawsze zajmowaliśmy drugie miejsce, za Hawierzowem, który jest taką Spartą Praga w podnoszeniu ciężarów – zaznaczył Teplíček. – Jestem spokojny o losy tej drużyny, bo nie brakuje w naszym klubie młodych, utalentowanych sztangistów. Sam trenuję na szczeblu reprezentacji RC chłopców w wieku 15, 16 i 17 lat, mogę więc z ręką na sercu stwierdzić, że wróciła moda na sztangę – dodał prezes klubu.



Dekoracja najlepszych w finale rozegranym w Boguminie.

## ZŁOTO WYWALCZYLI DLA KLUBU

Jaromír Gasiar (8. zawodnik ME do lat 17), Petr Sedláček (11. zawodnik ME do lat 23), Jiří Gasiar (reprezentant RC w kategorii seniorów), Petr Petrov (reprezentant RC w kategorii seniorów), Tomáš Kejík i Eduard Sedláček.

Bonatrans Bogumin stawia wyłącznie na wychowanków. O ile Banik Hawierzów i Sokol Ostrawa posiłkowali się w finale również obcokrajowcami (Hawierzów wykorzystał Polaka Roberta Dołęgę, Ostrawę wzmocnili z kolei sztangiści z Węgier), o tyle Bonatrans postawił na boguminiaków. – Nasze

możliwości finansowe są ograniczone. Uważam jednak, że podążamy w dobrym kierunku. Dajemy szansę naszym wychowankom i to procentuje – podkreślił Teplíček. Boguminiacy nie zamykają się jednak we własnych ścianach. Klub współpracuje z polskimi drużynami z Wrocławia i Tarnowskich Gór.

– Wymieniamy się doświadczeniami, pomysłami, mam w Polsce wielu serdecznych przyjaciół – zdradził nam Teplíček.

W finale drużynowych rozgrywek w Boguminie na drugim miejscu uplasowali się sztangiści Hawierzowa, trzecie miejsce przypadło Ostrawie. **JANUSZ BITTMAR**

## W SKRÓCIE

**WRACA MACIEJ KOT.** Trener reprezentacji Polski w skokach narciarskich, Łukasz Kruczek, ogłosił kadrę na zawody Pucharu Świata w Niżnym Tagile. Do reprezentacji wraca Maciej Kot. Ponadto w kadrze znalazł się najlepszy obecnie polski skoczek, wiślanin Piotr Żyła, a także Jan Ziobro, Klemens Murańka i Dawid Kubacki. Biało-czerwoni wczoraj trenowali w Zakopanem. – Bardzo równie i stabilnie zaprezentowali się Piotr Żyła, dobrze zaprezentowali się też Dawid i Jasiek. Myślę, że już powoli wracamy na ten dobry tor – ocenił Kruczek. Jutro w Niżnym Tagile odbędą się kwalifikacje, w sobotę (16.00) i niedzielę (14.30) konkursy indywidualne. Ze startu w Rosji zrezygnowali m.in. lider klasyfikacji generalnej Pucharu Świata, Czech Roman Koudelka, a także Japończyk Noriaki Kasai.

**BLĄSZCZYKOWSKI: BĘDZIE JUŻ TYLKO LEPIEJ.** Chcę podziękować wszystkim, którzy byli ze mną w tym trudnym dla mnie momencie. Miałem niezwykle wsparcie całej drużyny, trenera, fizjoterapeutów, kibiców. Mam nadzieję, że najtrudniejszy czas w mojej karierze jest już za mną, a teraz będzie już tylko lepiej – powiedział wyraźnie wzruszony Jakub Błaszczykowski po meczu Borussia Dortmund z Anderlechtem Bruksela (1:1) w piłkarskiej Lidze Mistrzów. Reprezentant Polski zagrał po raz pierwszy w oficjalnym spotkaniu BVB po 318 dniach. „Kuba” wszedł na boisko w 84. minucie i był to jego pierwszy występ po wyleczeniu kontuzji prawego kolana, której nabawił się w styczniu. Borussia zajęła w grupie pierwsze miejsce i będzie rozstawiona w 1/8 finału Ligi Mistrzów. **(jb)**

# W Litwinowie już z Hrabalem

Hit 29. kolejki Tipsport Ekstraligi szykuje się na jutro w Litwinowie. Na stadionie wicelidera tabeli zaprezentują się królowie dotychczasowego sezonu, hokeiści Trzyńca. Wszystko wskazuje na to, że w składzie Stalowników na piątkowy mecz pojawi się już staro-nowa akwizycja, obrońca Josef Hrabal. 29-letni obrońca wrócił pod Jaworowy z wojaży w fińskiej ekstraklasie, w zespole Lahti.

Zespół Trzyńca wyprzedza w tabeli Litwinów różnicą trzech punktów. Jutro stanie

przed szansą poprawienia swojej pozycji w ekstraligowej tabeli, gospodarze obiecują jednak ciężką przeprawę. Obie drużyny lubią grać ofensywnie, widowiskowo, a więc kibice mogą liczyć na bramkostrzelną wymianę ciosów. Tym bardziej, że w barwach gospodarzy nie zabraknie Viktora Hübla, lidera punktacji kanadyjskiej Tipsport Ekstraligi. Stalownicy stawiają na sprawdzone pomysły i równą formę wszystkich formacji. Z biletem do reprezentacji RC w piątkowym meczu zagra napastnik

Trzyńca, Erik Hrňa. Z kolei w kadrze Jiřego Kalousa zabraknie obrońcy Marka Trončínskiego, którego wódatarze klubu wypożyczyli do Młodej Bolesławy.

Piątkowy szlagier rozpoczyna się na stadionie Ivana Hlinky w Litwinowie o godz. 17.30. W dotychczasowych starciach w ramach tego sezonu Litwinów za każdym razem odniósł zwycięstwo – w 3. kolejce wygrał u siebie w karnych 3:2, w 16. kolejce w Werk Arenie 4:1. **(jb)**



Fot. MARIAN JEZOWICZ

Josef Hrabal

# Duet Radwańska – Navrátilová może wiele zdziałać

Jak już informowaliśmy na naszej stronie internetowej www.glosludu.cz, świat tenisa huczy od wtorku zapowiadaną współpracą pomiędzy Agnieszką Radwańską a byłą znakomitą czeską tenisistką z amerykańskim paszportem – Martiną Navrátilową. Wczoraj poznaliśmy szczegóły tej współpracy. Martina Navrátilová w dużym stopniu podporządkuje się zapotrzebowaniom treningowym polskiej tenisistki. Według informacji ze sztabu Radwańskiej, legendarna Czeszka spędzi w pierwszej polskiej raketą nawet piętnaście tygodni w roku.

Jeszcze kilka miesięcy temu w tenisowym środowisku krążyły plotki, że Martina Navrátilová zwiąże się z pierwszą czeską raketą, Petrą Kvitową. Informacja o współpracy Navrátilovej z Agnieszką Radwańską spadła więc niczym grom z jasnego nieba. – Tak, mogę potwierdzić, że w przyszłym roku Martina Navrátilová będzie służyła mi fachową pomocą – napisała polska tenisistka na

swojej oficjalnej stronie internetowej. – Wystarczy spojrzeć na jej dokonania. One mówią same za siebie.

Słynna Czeszka posiada receptę na zwycięstwa w najważniejszych imprezach tenisowych. Navrátilová sięgnęła po osiemnaście triumfów w turniejach wielkoszlemowych, 332 tygodnie była też liderką listy WTA. To rekord, którego do dziś żadnej zawodniczce nie udało się pokonać. Agnieszka Radwańska 2014 rok zakończyła w pozycji szóstej rakiety świata, pozostał jednak niedosyt związany z niektórymi wpadkami w ważnych imprezach tego sezonu. Współpraca z Navrátilową ma na celu zminimalizowanie wpadek, poprawę gry i mentalności polskiej tenisistki. – Martina słynęła z atletycznego tenisa. Agnieszka z kolei gra technicznie, ale brakuje jej czasami większej agresywności. Ta współpraca może wnieść wiele pozytywnych aspektów do gry Agnieszki – uważa była tenisistka, a obecnie komentorka stacji Eurosport, Joanna Sakowicz.

To zresztą nie pierwsza polsko-czeska współpraca na kortach tenisowych. Na początku lat 80. ubiegłego wieku w świat tenisa pomógł wprowadzić młodego wówczas Ivana Lendlą nie kto inny, jak najlepszy wówczas polski zawodnik – Wojciech Fibak. Pochodzący z Ostrawy Ivan Lendl zwrócił

się do Fibaka z zapytaniem, czy nie mógłby pomóc mu w przedostaniu się do elitarniej grupy zawodników. – Widziałem, że chłopak posiada nietuzinkowy talent. Miał mentalność zwycięzcy i to między innymi przekonało mnie do tej polsko-czeskiej współpracy – wspomina Fibak. Po-

lak ograniczył wtedy swoje występy w turniejach i na poważnie zajął się Lendlem, który w 1984 roku sięgnął po pierwsze zwycięstwo w Wielkim Szlemie, na kortach w Paryżu.

Radwańska dołączy w nowym roku do elitarniej tenisowej rodziny mogącej się pochwalić współpracą z największymi sławami tego sportu. Najwięcej „supertrenerów” działa w męskim tenisie, w kobiecym chodzi o jedną z pierwszych jaskółek. – Pochodzimy z podobnej części świata, więc powinniśmy mieć podobne spojrzenie na tenis i na życie, a to powinno zaowocować dobrymi wynikami – powiedziała brytyjskim dziennikarzom Navrátilová. Kiedy, jak nie teraz, kto, jak nie Navrátilová może pomóc Agnieszce Radwańskiej w osiągnięciu życiowego sukcesu, czyli triumfu w Wielkim Szlemie? Plany sportowe nowego duetu są jednak znacznie ambitniejsze – zwycięstwo w igrzyskach olimpijskich w Rio de Janeiro, a także fotel lidera rankingu WTA. **(jb)**



Fot. ARC

Martina Navrátilová dołączy do sztabu Agnieszki Radwańskiej.